

سطام

جلد دوم

کارش، احکامات اور ارتقوی ۱۹۷۷-۱۹۷۸ م
(سار آذربایجان غربی)

ولفرام کلایس

ترجمہ: فرامزنجہ سمعی



سرشناسه

: کلیس، ولفرام

Kleiss, Wolfram

عنوان و نام پدیدآور

: بسطام / ولفرام کلیس ؛ ترجمه فرامرز نجدسمیعی.

مشخصات نشر

: تهران: پژوهشگاه میراث فرهنگی و گردشگری، ۱۳۹۷-

مشخصات ظاهری

: ج. ۲۹×۲۲ س.م.

شابک

: دوره ۹-۴۶-۸۹۷۷-۶۰۰-۹۷۸ : ج. ۱ : ۲-۴۵-۸۹۷۷-۶۰۰-۹۷۸

: ج. ۲ : ۳-۹۳-۸۹۷۷-۶۰۰-۹۷۸

وضعیت فهرست نویسی

: فیپا

یادداشت

: عنوان اصلی: Bastam.

مندرجات

: ج. ۲. کاوش‌ها در استحکامات اورارتویی ۱۹۷۷-۱۹۷۸ م. (استان آذربایجان غربی)

موضوع

: بسطام -- آثار تاریخی

موضوع

: Bastam (Iran) -- Antiquities

شناسه افزوده

: نجدسمیعی، فرامرز، ۱۳۱۸-، مترجم

شناسه افزوده

: پژوهشگاه میراث فرهنگی و گردشگری

شناسه افزوده

: Research Institute of Cultural Heritage & Tourism

رده بندی کنگره

: ۱۳۹۷ ک ۵۸ س / ۲۰۷۵ DSR

رده بندی دیویی

: ۹۵۵/۱۳۳۳

شماره کتابشناسی ملی

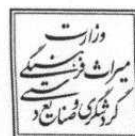
: ۵۱۰۲۹۲۱



موزه ملی ایران



پژوهشگاه میراث فرهنگی و گردشگری



اداره کل میراث فرهنگی، صنایع دستی و گردشگری استان آذربایجان غربی



مرکز معرفی فرهنگی

بسطام ۲ (کاوش‌ها در استحکامات اورارتویی ۱۹۷۷-۱۹۷۸ م.) (آذربایجان غربی)

تألیف: ولفرام کلیس با مشارکت پیتر کالایر، اشتفان کرول، میرجو سالوینی، اورزولا زایدل، کریستن اشتراوس

ترجمه: فرامرز نجدسمیعی

بازبینی فنی و ادبی: محمد مرتضائی، سیروس ایمانی نامور

طرح و اجرا: خسرو نوروززاده چگینی

چاپ و صحافی: انتشارات نوربخش

امور فنی و اجرایی: سیروس ایمانی نامور (رسانه‌پرداز)

شمارگان: ۳۰۰ نسخه

چاپ اول: ۱۳۹۸

قیمت: ۹۵۰۰۰ تومان

شابک دوره: ۹۷۸-۶۰۰-۸۹۷۷-۴۶-۹

شابک جلد دوم: ۹۷۸-۶۰۰-۸۹۷۷-۹۳-۳

ناشر: پژوهشگاه میراث فرهنگی و گردشگری، اداره کل میراث فرهنگی و صنایع دستی و گردشگری استان آذربایجان غربی، موزه ملی ایران

تمام حقوق برای ناشر محفوظ است.

نشانی: تهران، خیابان امام خمینی، ابتدای خیابان سی تیر، پژوهشگاه میراث فرهنگی و گردشگری

دورنگار: ۰۲۱-۶۶۷۳۶۷۸۸

تلفن: ۰۲۱-۶۶۷۳۶۴۵۲-۶۰

رایانامه: ccp@richt.ir

تارنما: www.richt.ir

فروشگاه الکترونیکی کتاب: richtbook.ir

فهرست مطالب

	سخن ناشر
	آغاز سخن
	مقدمه مترجم
۱	مقدمه (ولفرام کلایس)
۳	۱- معماری (ولفرام کلایس)
۳	۱- بنای شرقی
۸	۲- محوطه مسکونی و خانه‌های ۱-۲
۸	۳- بنای تالار کنار دروازه شمالی
۱۲	۴- ساخت و سازهای دامنه کنار دروازه شمالی
۱۲	۵- تأسیسات اورارتویی روی کوه قلعه
۱۹	۶- کاوش‌های ۱۹۷۷ / ۱۹۷۸ در قلعه پائین
۳۵	۷- کاوش در محدوده قلعه میانی (MB)
۴۴	۸- کاوش در محدوده قلعه بالا (OB1-5)
۵۲	۹- یادآوری‌ها در مورد قلعه قرون وسطایی روی کوه قلعه
۵۲	۱۰- یافته‌های سطح‌الارضی روی کوه قلعه از سال ۱۹۷۶
۵۲	۱۱- یافته‌های سنگی از بسطام
۵۶	۱۲- جزئیات ساختار سقف یا بام اورارتویی
۵۶	۱۳- یافته‌های چوبی اورارتویی
۶۱	۲- گزارش کاوش (اشتفان کرول)
۶۱	۱- بسطام بنیانگذاری روسای دوم
۶۲	۲- آیا فروپاشی اورارتو درست در زمان حکومت روسای دوم آغاز می‌شود؟
۶۵	۳- سقوط قلعه اورارتویی بسطام
۶۷	۴- بنای شرقی
۷۴	۵- بررسی محوطه مسکونی

۷۶	۶- مجموعه خانه‌های محوطه مسکونی S2
۸۰	۷- کاوش در محدوده بنای تالار
۸۳	۸- ساخت و سازهای دامنه شمال دروازه شمالی
۸۴	۹- قلعه پائین جنوبی: راه سریالا
۸۶	۱۰- بنای خدماتی
۸۸	۱۱- قلعه پائین شمالی (UB19-UB20) و پیشخان قلعه شرقی
۹۰	۱۲- کاوش در محدوده قلعه میانی شرقی (MB3)
۹۱	۱۳- کاوش‌ها در محدوده قلعه بالای ۱، ۲، ۳، ۴
۹۲	۱۴- تعبیر و تفسیر استخوان حیوانات و گل مهرها
۱۰۳	۳- کاوش‌های MB2/UB5 و سنله اتاق‌های استخوان‌دار اورارتوها (پل زیمانسکی)
۱۰۴	داده‌های مشاهداتی
۱۰۵	MB2,1
۱۱۳	اتاق 6, OB5
۱۱۵	اتاق 7, OB5
۱۱۵	اتاق‌های دیگر واقع در محدوده MB2/OB5
۱۱۷	نمونه‌های تطبیقی و تفسیر
۱۲۷	۴- آثار خطی از بسطام (۱۹۷۷-۱۹۷۸) (میروجیو سالوینی)
۱۲۷	۱- نوشته‌های مهرهای قلعه
۱۳۱	۲- قطعه‌ای از یک لوح گلی
۱۳۲	۳- برچسب گل مهر
۱۴۲	۴- خطوط میخی روی ظروفی از بنای تالار
۱۴۳	۵- گل مهرهای نوشته‌دار از محوطه مسکونی (از خانه ۱-۴ S2)
۱۴۶	۶- یافته‌های مهم شرق محوطه مسکونی
۱۵۵	۵- تصاویر مهرها (اورزولا زایدل)
۱۵۵	کاتالوگ
۱۶۲	تفسیر
۱۶۵	پیوست

۱۷۱	۶- یافته‌های کوچک (اشتفان کرول)
۱۷۱	قلعه بالا (OB)
۱۷۴	قلعه بالا - قلعه میانی
۱۷۵	قلعه پائین
۱۷۹	محوطه مسکونی
۱۸۱	ساخت و ساز در دروازه شمالی
۱۸۲	یافته‌ها سطح در محوطه مسکونی
۱۸۳	بنای شرقی

۱۸۵	۷- سفال‌ها (اشتفان کرول)
۱۸۶	۱- یافته‌های سفالی از محوطه مسکونی
۱۸۷	۲- خمره‌های کتیبه‌دار از بنای بالا
۱۸۸	۳- سفال‌های یافته از بنای UB.6 در قلعه پائین
۱۸۸	۴- یافته‌های سفالی از محدوده U 20
۱۹۲	۵- یافته‌های سفالی از میان قلعه و قلعه بالا
۱۹۲	۶- تاریخگذاری

۱۹۵	۸- استخوان‌های یافته حیوانات (یواخیم بوسنک / مصطفی کرول)
۱۹۵	۱- مقدمه
۱۹۵	۲- واحد اندازه‌گیری یافته‌ها
۲۵۳	۳- نقد و بررسی‌های جداگانه انواع حیوانات موجود
۲۹۲	۴- نتیجه بررسی کلی

۳۰۱	۹- بقایای گیاهی (ماریا هوپف / اولریش ویلر دینگ. گوتینگن)
۳۰۱	۱- مقدمه
۳۰۲	۲- بقایای گیاهی از بسطام
۳۵۸	۳- عناصر دیگری در نمونه‌های موجودی مواد یافته شده از بسطام
۳۵۹	۴- ارزیابی بقایای گیاهی از بسطام
۳۶۴	۵- تحقیقات سنگواره‌شناسی نژاد گیاهی اورارتوئی
۳۶۸	۶- بقایای گیاهی باقیمانده اورارتوها در بسطام

۳۷۷	۱۰- یافته‌های چوب (آلفرد. زلمایر)
۳۷۷	۱- بررسی روشمند
۳۷۸	۲- توصیف دقیق کالبد شناسی چوب
۳۸۵	۳- جمع‌بندی
۳۸۷	۱۱- برخی مشاهدات در اطراف بسطام (ولفرام کلایس)
۳۸۷	۱- محل‌های قرون وسطانی
۳۸۷	۲- امامزاده ابوالفسا
۳۸۷	۳- گورته
۳۸۸	۴- مسجد بندیلی نزدیک بسام
۳۹۱	آلبوم عکس‌ها

سخن ناشر

فرهنگ ایرانی، فرهنگی مانا و پایدار است و سبب این ماندگاری، سه ویژگی انعطاف‌پذیری، تعامل فرهنگی و در نهایت هویت ملی است که علیرغم تنوع و تکثر موجود در جامعه‌ی امروزی به انسجام ملی کمک نموده است. شناخت فرهنگ گسترده این سرزمین کهنسال، تنها راه شناخت هویت ملی است و آن نیز عزت ملی را به همراه می‌آورد. عزت ملی از گسیختگی فرهنگی ممانعت نموده و سرانجام انسجام و قدرت ملی را فراهم می‌سازد.

در ارتباط با موارد مذکور فعالیت هر پژوهشکده‌ی پژوهشگاه میراث فرهنگی بر بخشی از فرهنگ گسترده‌ی ایرانی حسب تکلیف تعیین شده بر آن، متمرکز است. عظمت این گستردگی فرهنگ و تمدن به گونه‌ای است که برای شناخت دقیق آن باید در فرهنگ کشورهای مستقل کنونی منطقه نیز تأمل نمود.

با نگرشی سزیه بر اهداف تشکیل پژوهشگاه میراث فرهنگی و گردشگری و در راستای تحقق آن موافق ساختن بستری مناسب برای ارتقای کیفی فعالیت‌های پژوهشی مرتبط و قدرت بخشیدن و پررنگ ساختن حلقه‌های فرهنگی فراموش شده و احیای هنرهای از یاد رفته این مرز و بوم و همچنین در راستای انجام ششمین وظیفه‌ی برشمرده برای پژوهشگاه، گام مهمی است که گزیده‌ی تحقیقات به عمل آمده در هر یک از پژوهشکده‌ها به ویژه آثاری که حاصل هماهنگی بین پژوهشگاه و مؤسسات تحقیقاتی و آموزشی هم‌تراز بین‌المللی است، به صورت ممکن به نشر درآید که مایه‌ی دل‌انگیزی آن، طریقه‌ای است برای کاربردی کردن دانش به منظور رفع نیاز جامعه و تحقق اهداف برنامه‌ی راهبردی پژوهشگاه در راستای سند چشم‌انداز ۲۰ ساله جمهوری اسلامی ایران.

از سوی دیگر اذعان می‌نماییم پژوهش عامر و بنای پیشرفت و توسعه مستمر و پایدار در جامعه امروزی و به بیان ساده اصل حاکم بر جوامع قرن بیست و یکم است؛ لذا برای ایجاد برآیند حاصل از نتایج و تحلیل یافته‌های مرتبط با آن، تدوین و انتشار یافته‌ها و دانش مرتبط با آن و مستندات مربوطه می‌تواند عامل مؤثری برای شناخت وضعیت حاضر و ابزاری برای بهینه ساختن برنامه‌های گردشگری و نیز راهنمایی برای نسل آینده در راستای شناسایی و معرفی و هویت‌بخشی ایران باشد.

به علت گستردگی حوزه‌ی فرهنگ و تعدد عوامل تاثیرگذار بر آن، حرکت در جهت معرفی و شناسایی فرهنگ ملی و میراث مرتبط با آن می‌تواند اولین گام باشد. لذا پژوهشگاه بر آن است تا با همکاری پژوهشگران و اساتید این رسالت را به انجام رساند و امید دارد با حرکت در این مسیر دست همیاری و همراهی شما را در دست گرفته تا بتواند گام مؤثری در این راستا بردارد.

پژوهشگاه میراث فرهنگی و گردشگری